



### Pino Karasakinomatsu

Questo pino maestoso è uno dei più famosi del giardino. Il tredicesimo signore Nariyasu ricevette il seme da Karasaki, vicino al lago Biwa, e da quel seme è cresciuto fino a raggiungere le dimensioni attuali. Dal 1° Novembre i giardinieri cominciano a disporre gli yukizuri, al fine di proteggere i rami dalle abbondanti nevicate. Le corde sugli alberi sono uno spettacolo invernale caratteristico di Kanazawa.



### Ciliegio Kenrokuen-kikuzakura (Albero di ciliegio crisantemo di Kenrokuen)

Ogni fiore ha più di 300 petali, in maniera simile ad un crisantemo.



### Ruscelli tortuosi (Kyokusui)

L'abbondante acqua che scorre all'interno del giardino proviene dal sistema idrico Tatsumi, costruito da Hyoshiro Itaya su ordine del terzo signore Toshitsune, dopo il grande incendio del 1631. Ci sono alberi di ciliegio su entrambi i lati dei ruscelli e i visitatori possono godere della loro piena fioritura in Aprile, insieme con il fresco verde degli iris.



### Porta Ishikawamon (Porta sul retro del castello di Kanazawa)

Costruito nel 1788, questo cancello, insieme al magazzino Sanjikken Nagaya, è una delle poche strutture originali rimaste nel giardino ed è stata designata come importante patrimonio culturale nazionale. Lo splendente soffitto bianco è ricoperto con mattonelle di metallo.



### Yugaotei

La costruzione più antica del giardino, costruita nel 1774 per la cerimonia del tè. Il suo nome deriva da Yugao (parola arcaica che significava "zucca"), lavoro ad intarsio sulla parete dell'ala, tra la sala da tè e quella d'attesa.

### Casa da tè Shiguretei

La casa fu originariamente costruita come villa chiamata Renchiocin, quando il quinto signore feudale Tsunanori cominciò la costruzione del giardino. In seguito fu trasferita di fronte all'attuale fontana dal sesto signore Yoshinori e chiamata Shiguretei. La casa fu ricostruita nella sua attuale posizione nel 2000 e adibita a sala da tè.



### Ponte Hanamibashi (Ponte per ammirare i fiori)

Da questo ponte si possono ammirare bellissimi fiori. Soprattutto: fiori di ciliegio, azalee tipiche giapponesi e iris.

### Fontana (Funsui)

E' la fontana più antica del Giappone, le cui acque provengono dal grande stagno Kasumigaike. Il suo getto d'acqua è dovuto alla pressione naturale esercitata dai differenti livelli dei due stagni. Di solito la fontana è alta 3,5 metri, ma la sua altezza varia a seconda del livello della superficie dello stagno Kasumigaike. Si pensa che essa sia stata presa come modello per la realizzazione di una fontana che era nel castello nel 1861.



### Ponte Gankobashi (Ponte delle oche selvatiche in volo)

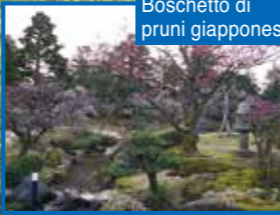
Questo ponte è stato costruito con undici pietre tomuro rosse (andesite) disposte in modo da ricordare uno stormo di oche in volo. E anche chiamato "Ponte Kikkobashi" (tartaruga), a causa della forma delle singole pietre.



Pino Neagarinomatsu (Pino dalle radici in superficie)



Boschetto di pruni giapponesi



Statua del Principe Yamato Takeru (Monumento Meijikinen)



Giardino Kenrokuen

Giardino designato come bene culturale e sito nazionale per la sua speciale bellezza paesaggistica



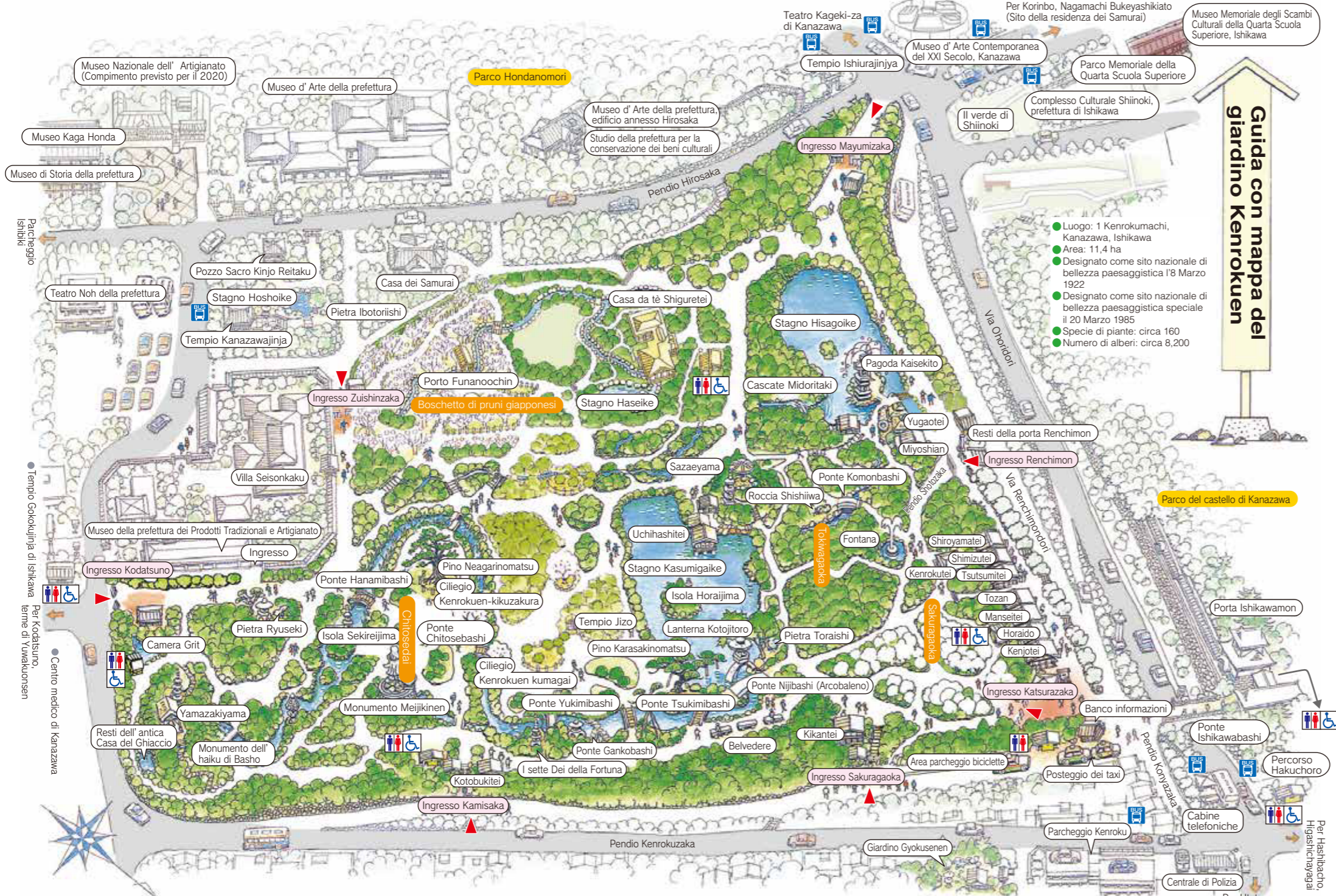
Lantern Kotojitoro nei colori autunnali

Parco del Castello di Kanazawa e Giardino Kenrokuen  
Ufficio amministrativo  
1-1 Marunouchi, Kanazawa, Ishikawa, Japan  
Tel: 076-234-3800  
Fax: 076-234-5292

# Storia

Il Kenrokuen è un giardino da passeggio, con le stesse caratteristiche dei giardini del periodo Edo (1603-1868). Originariamente giardino esterno del castello di Kanazawa, era situato sul pendio che fronteggiava il castello. Nel 1676, il quinto signore Maeda Tsunanori spostò la serra nel castello e vi fece realizzare la villa chiamata "Renchiochin" e un giardino circostante denominato "Renchio-tei". Tuttavia, la villa e il giardino andarono in fiamme nel 1759. L'undicesimo signore Harunaga fece ricostruire il giardino, con le cascate Midori-taki e la casa da tè Yugaotei nel 1774. Nel 1822, il dodicesimo signore Narinaga fece realizzare la meravigliosa villa Takezawa nel Plateau Chitosedai, a sud-est del castello, insieme a sette case dei servitori e alla scuola del clan. Migliorò il giardino con la creazione di ruscelli tortuosi, dalle acque del Tatsumi, e la costruzione di ponti di pietra su di essi. L'anno in cui la realizzazione di villa Takezawa fu ultimata, al giardino fu dato il nome di Kenrokuen, poichè combinazione dei sei attributi essenziali, che compongono un giardino perfetto: spaziosità, intimità, artificio, antichità, corsi d'acqua e panorami. Il nome deriva dal libro di giardinaggio scritto da Li Gefeì, famoso poeta cinese. Narinaga morì due anni dopo la realizzazione di villa Takezawa. Nel luogo dove sorgeva la villa, il tredicesimo signore Nariyasu, fece ampliare al suo posto lo stagno Kasumiga-ike e vi fece realizzare alcuni ruscelli tortuosi che erano in armonia con il giardino Renchi-tei. La struttura di base dell'attuale giardino da passeggio, fu così completata. Il 7 Maggio 1874, quando il dominio feudale venne abolito, il giardino Kenrokuen fu aperto al pubblico. Il giardino è stato designato come sito nazionale di bellezza paesaggistica l'8 Marzo del 1922 e poi come sito nazionale di bellezza paesaggistica speciale il 20 Marzo del 1985.

## Guida con mappa del giardino Kenrokuen



- Luogo: 1 Kenrokumachi, Kanazawa, Ishikawa
- Area: 11,4 ha
- Designato come sito nazionale di bellezza paesaggistica l'8 Marzo 1922
- Designato come sito nazionale di bellezza paesaggistica speciale il 20 Marzo 1985
- Specie di piante: circa 160
- Numero di alberi: circa 8,200

■ Area colorata con ingresso a pagamento



Orario di apertura (aperto tutto l'anno)  
 7:00 ~18:00 (1 Mar. ~15 Ott.)  
 8:00 ~17:00 (16 Ott. ~fine Feb.)  
 Ingresso:  
 Adulti 320yen, bambini 100yen (dai 6 ai 17 anni)  
 Gruppi di 30 o più persone: adulti 250yen, bambini 80yen